

RESIDENTES de NORWICH

INFORMACIÓN de BASURA y RECICLAJE

HORARIO DE RECOLECCION EN DIAS DE FIESTA/FERIADOS - 2012

Si su día normal de recogido cae en los días de fiesta listados abajo, su **BASURA y RECICLAJE serán recogidos al/el día siguiente**. Todos los días de recogido posteriores durante una semana feriado serán aplazados/retrasados un día. Esto requiere recogido un sábado todas las semanas feriasdas.

Día de Año Nuevo	2 de enero	Día del Trabajo	3 de septiembre
Día de la Conmemoración de los Caídos	28 de mayo	Día de Acción de Gracias	22 de noviembre
Día de la Independencia	4 de julio	Día de Navidad (Observado)	25 de diciembre

Favor de asegurarse que ambos de sus recipientes de basura y reciclaje estén **en el borde de la acera antes de las 6:00 a.m.** Los recipientes de basura y reciclaje que son puestos afuera tarde no serán recogidos.

AVISO: A menos que planes de/para servicios de recogido de basura sean hechos con su recogedor/transportador, todos los cubos/zafacons de basura no pueden exceder 50 galones ó 50 libras en peso. Los recipientes tienen que estar tapados/cubiertos para evitar/impedir que la lluvia llene las latas causando así exceso de peso. Recipientes con sobrepeso serán etiquetados con una explicación del porque han sido dejados atrás.

RECICLABLES

SOLO UNA CORRIENTE DE RECICLAJE. YA NO HAY NINGUNA NECESIDAD DE CLASIFICAR LOS RECICLABLES.

F. E. Crandall hace/recoge el reciclaje en ambos distritos del Pueblo (TCD) y de la Ciudad (CCD). Su día de reciclaje es el mismo día de su recogido de basura. Los materiales aceptables para el reciclaje son los siguientes:

Botellas y latas (Favor de enjuagar todos los artículos)

Papel de aluminio y bandejas
Latas y tapas de metal
Envases de comida de vidrio, todos los colores y tamaños (ningunos vidrios rotos)
Plástico claro # 1 vea el código de barra en la parte de abajo (soda, leche & jarras de agua)
Plástico de color #2 (el cuello más pequeño que el cuerpo)
Cajas de bebidas (remueva el sorbeto/pajilla/popote y aplane/aplaste)
Cartones/Envases de jugo y leche (aplane/aplaste)
Plásticos # 1-7

Productos de papel

Periódicos, revistas, correo de chatarra, papel de oficina, catálogos, folletos, aglomerado, cajas de huevos, libros, libros en rústica, guías telefónicas, cajas de cereal (remueva el plástico de adentro). Estos artículos tienen que estar en una bolsa/funda/saco de papel color marrón o amarrada con un cordel/cordón y estar puesta al lado de su cubo/ recipiente/envase de reciclaje.

Cartón

El cartón tiene que ser aplanado y puesto debajo del cubo/ recipiente azul de reciclaje con una longitud no mayor de 3 pies; tiene que estar limpio y sin manchas de comida o aceite. Múltiples piezas de cartón tienen que estar amarradas juntas. (Favor de deshacerse del cartón que esté manchado en la basura regular, ej. cajas de pizza.)

Los recipientes azules de reciclaje pueden ser obtenidos en el Public Works Department en el 50 Clinton Avenue o en la "Transfer Station"/Estación de Transferido en el 73 Rogers Road. Cualquier pregunta favor de llamar al 860 823-3798.

En caso de tiempo/clima inclemente/tormentoso, puede ser necesario que el reciclaje sea cancelado o atrasado/retrasado. Favor de escuchar la estación de radio WICH para más detalles o llamar al 860 823-3798 para información.

RECICLAJE de BATERÍAS

Teléfonos celulares, "Nicad," baterías de "Lithium"/hidruro de litio y "Hydride" pueden ser llevados(as) al Public Works Department, 50 Clinton Avenue, de lunes a viernes desde las 7:30 a.m. hasta las 3:30 p.m.

RECOGIDOS de ESCOMBROS/DESECHOS y HOJAS

La ciudad de Norwich provee un itinerario de recogido de escombros/desechos en *la primavera y el otoño* y, recogido de hojas embolsadas en *el otoño solamente*. Los recogedores de basura **no van** a recoger estos artículos. **NO MEZCLE LA BASURA CON HOJAS O DESECHOS/ESCOMBROS DE CESPED EN LA MISMA BOLSA/FUNDA/SACO, PORQUE SERA DEJADA ATRAS.** El itinerario de las hojas y escombros será anunciado en el *Norwich Bulletin* al igual que en el sitio web de la ciudad, www.norwichct.org.

BASURA ABULTADA

La ciudad proporciona/provee (2) recogidos/recolecciones de escombros/desechos/basura abultada por año, a todos los residentes que pagan por el recogido normal de basura. Favor de llamar a su recogedor/transportador de basura al menos una semana por adelantado para planificar el recogido de sus escombros. **Sterling Superior Services, Town/Pueblo (TCD): 860 642-7351, F. E. Crandall Inc., City/Ciudad (CCD): 860 536-8487.** Los artículos tienen que ser puestos en la acera. Las siguientes restricciones aplican:

NINGUNOS(AS) “SHEETROCK”/PLANCHAS/PANELES DE YESO/“GYPSUM,” “SHINGLES” (DE TECHO)/TEJAS/RIPIAS/GÜIJARROS O MATERIALES/ESCOMBROS/DESECHOS DE CONSTRUCCIÓN

Mobiliario del hogar/Muebles (incluyendo “mattresses”/colchones)

Máximo de dos (2) piezas por recogida
Artículos de madera, ej. sillas, buró/cómoda/tocador, etc. pueden exceder el límite de (2) piezas. Las alfombras tienen que estar dobladas a un máximo de 4 pies en longitud.

“White Goods”/Artículos Blancos

Dos (2) enseres domésticos/electrodomésticos por recogida
Algo con “freon,” ej. neveras/refrigeradores, congeladores, deshumidificadores están sujeto a un cargo/tarifa de medioambiente de \$10.00 *por artículo*.
El recogedor/transportador de basura tomará nota y a usted se le enviará la factura por separado.

Neumáticos/Caucho/Gomas

Máximo de (4) neumáticos de automóvil y/o de camioneta pequeña. No pueden estar en los aros/llantas de metal.
Ningunos neumáticos de camionetas grandes.

Metal

Longitud máxima de (8) pies.
Peso máximo de (50) libras por pieza/pedazo.
Ningunos tanques de propano.

Desechos/Pedazos de Madera

Un montón ordenado que no exceda/sobrepase los (4) pies de ancho, (8) pies de largo y (3) pies de alto.
Ninguna madera tratada-presión.

Aviso: El volumen total de escombros/desechos/basura abultada puesta afuera para recolección está limitado a 6 pies x 4 pies x 10 pies.

“ROGERS ROAD TRANSFER STATION”

La estación de Recolección de Basura Rogers Road (860 823-3796) está localizada en el 73 Rogers Road, Norwich.

Las horas de operación son las siguientes:

Lunes a Viernes (excepto en días feriados observados por la ciudad)

8:00 a.m. a 11:00 a.m.

12:00 del medio día a 2:30 p.m.

Sábados

8:00 a.m. a 12:00 del medio día

Los artículos listados abajo pueden ser dejados/llevados a la “Rogers Road Transfer Station” sin cargo/tarifa:

Hojas

Escombros/desechos/basura abultada

(máximo 4 pies de longitud, 4 pulgadas de diámetro)

Recortes de césped/grama

Baterías Nicad

Desechos Electrónicos: TV's, Equipos Estereofónicos, Computadoras

Baterías de carro

Residuos de aceite y “antifreeze”/anticongelante

Tubos/bombillas fluorescentes y “CFL's”

Metal de desecho (enseres domésticos/electrodomésticos con “freon” (gas) están sujeto a un cargo/tarifa de \$10.00)

Todos los demás materiales serán sujeto a un cargo de \$151.00 la tonelada - residencial y, \$173.00 la tonelada – comercial

*****LOS RESIDENTES PUEDEN COGER NUESTRO PAJOTE NO TRATADO PARA PROYECTOS DE JARDINERÍA*****